

乡镇初中生交际策略使用合理性分析与对策

唐玲

(湖南科技大学 外国语学院,湖南 湘潭 411201)

摘要:口语交际策略和书面交际策略是交际策略的两大组成部分。通过选取常德市某乡镇中学学生进行问卷调查后发现乡镇初中生常用交际策略类型以及学生对待交际策略的态度,分析得出乡镇初中生常用交际策略既有合理之处也存在不足,并分析了影响交际策略合理使用的三大因素,进而提出了提高乡镇初中生合理使用交际策略的对策。

关键词:乡镇初中生;交际策略;合理性

中图分类号:G642.0 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-5884(2016)08-0015-03

不同的研究者对交际策略的定义各有不同。Tarone 把交际策略分为回避、转述、借用母语、求助、模仿及手势语这 5 个类别。Faerch 和 Kasper 认为交际策略可分为缩减策略和成就策略。研究者认为交际策略是指交际者在语言知识有限的情况下使用二语或外语交流时采用一些策略使交际活动能够顺利进行。目前尽管部分有关交际策略的实证研究已经展开,但大部分只停留在口语交际层面。如:高海虹对大学生口语交际策略能力进行过调查^[1]。近年来研究者意识到交际策略应包括口语交际和书面交际两方面^[2]。交际者在书面交际过程中也可以采用回避话题等缩减策略,以及运用同义词、求助字典等成就策略和母语直译等母语策略。因此目前对初中生口语交际和书面交际策略能力进行实证性调查研究是必要的。本次研究试图通过发放调查问卷以了解乡镇初中生常用交际策略类型以及对待交际策略的态度,分析影响交际策略使用的因素,进而为引导学生较为合理地使用交际策略提供帮助。

1 乡镇初中生常用交际策略与交际策略态度

本次研究在参考《外语教学问卷调查法》中关于调查问卷项目设计要求后设计调查问卷^[3],随机选取湖南省常德市某乡镇中学初一、初二、初三共 60 名学生进行问卷调查。

从调查结果可知,被调查者在口语交际过程中较多使用回避交际困难的缩减策略、使用近义词替换的成就策略、转换语码的母语策略,而较少使用举例和求助的成就策略。31 名被调查者常在交际过程中回避交际困难,30 名被调查者常使用较为简单的近义词替换没有掌握的单词,29 名被调查者在交谈者懂中文的情况下,偏向借用母语来辅助交流。从对待口语交际策略的态度来看,38 名被调查者认为在口语交际过程中使用交际策略能够帮助交流。从口语交际策略对英语学习所起的作用来看,26 名被调查者表示在使用英语进行口头交谈后经常通过查阅词典、询问英语老师等方法回想在刚刚的谈话过程中遇到的不会表达的内容,并记住正确的表达形式。由此可见,被调查者对交际策略在口语交际过程中所起的作用持较为积极的态度,但被调查者认为口语交际策略对促进英语学习所起的作用一般。

从调查结果可知,被调查者在书面交际过程中多使用翻阅词典求助、近义词替换的成就策略和回避交际困难的缩减策略。37 名被调查者常在书面交际过程中通过翻阅词典查询来持续交际活动,30 名被调查者在书面交际过程中使用近义词替换的成就策略,28 名被调查者会避开不会写的内容。从交际策

略在书面交际所起的作用来看,41名被调查者表示在使用英语进行书面交际时,采用查阅词典,使用近义词替换的成就策略能辅助书面交际,从书面交际策略对英语学习所起的作用来看,53名被调查者认为在书面交际过程中使用成就策略有利于提高英语写作水平,绝大多数被调查者对成就策略在书面交际过程中所起的作用持较为积极的态度。

2 乡镇初中生交际策略使用合理性分析及其影响因素

有关如何使用交际策略才合理的探讨长期存在。王金安认为使用交际策略有助于交际者克服交际障碍,有助于学习外语^[4]。Ellis认为使用交际策略不利于第二语言学习,学习者一旦掌握了足够的二语知识,他们可能会停止学习^[5]。要使交际者通过使用交际策略促进语言学习,关键在于交际者要在交际过程中合理使用交际策略,即在交际过程中多使用成就策略,少使用缩减策略和母语策略,交际者要通过使用交际策略,意识到自身语言能力的不足,进而在以后的学习过程中加强某些知识点的学习。由此可见,被调查者在使用交际策略的过程中既存在一定的合理性,也有一些不足。合理之处在于大多数被调查者在交际过程中常采用成就策略,并且通过使用交际策略,意识到了自身语言能力的不足。不足之处在于近半数被调查者常使用缩减策略来回避交际困难,习惯在可能的前提下借用母语策略来进行口语交际,而且近半数被调查者只是偶尔而在完成交际后回想之前在交际过程中遇到的困难。

依据调查结果可以分析得出影响乡镇初中生交际策略使用的主要因素有学习环境、考试评价标准、学生自身因素。

学习环境对学生交际策略使用的影响主要为外部交际氛围和教师教学理念的影响。从调查结果可知,乡镇初中生进行口语交际的机会较少。48名被调查者从未参加过英语演讲比赛或英语角,54名被调查者表示仅在英语课上朗读课文和课堂上回答老师提问时说英语。由于学生进行口语交际的机会较少,学生缺乏接受口语交际策略训练氛围,因此学生在口语交际时习惯采用缩减策略、母语策略和简单近义词替换的成就策略,这些交际策略使得交际活动变得轻松。另外,教师的教学理念也影响了学生交际策略的选择。超过半数的被调查者表示在英语课上老师提到过在考试时,英语写作部分不写不确定是否正确内容以避免扣分,这解释了为什么超半数交际者在书面交际过程中会常使用缩减策略。超半数被调查者也提到教师在课堂上强调过进行书面交际可以采用翻阅词典求助、近义词替代的成就策略,这也能解释为什么大多数被调查者在书面交际过程中常采用这两种成就策略。

考试评价标准对交际策略使用的影响主要为在书面交际过程中强调语言形式的正确性,相对忽视口语交际能力的测试。依据常德市中考英语写作评分标准,要求评分时要以作文的整体谋篇和语言水平来评判。高分作文要求包含题目所含全部要点,语言基本无误,行文连贯,表达清楚。尽管中考英语写作部分要求学生的书面表达水平能够涵盖题目要求,但是学生在写作部分必须注意语言形式的准确性,以取得较好的成绩。44位被调查者认为通过老师批改作文能更加了解哪些语法规则没有掌握,通过书面测试反馈给学生的更多是语言形式的掌握情况,这也是学生在书面交际过程中遇到不确定的语言形式时常采用缩减策略的原因。当前湖南各市州在中考英语时并没有把口语测试成绩纳入中考分数,在平时的测试中也很少涉及到口语能力的测评。由于目前考试评价标准相对忽视口语交际水平的测试,因此教师在平常的教学中也很少注重学生口语交际策略能力的培养,学生也不了解在口语交际过程中除了使用简单的缩减策略、母语策略、近义词替换的成就策略外还能够使用哪些交际策略。

学生自身因素,包括外语水平较弱、缺乏英语学习的内在动力,自学反思意识有待提高等因素也影响着交际策略的使用。初中生尚处在英语学习较为初级的阶段,因语言水平较低,学生比较喜欢使用缩减策略、简单的成就策略,较少使用较为复杂的成就策略。31位被调查者表示对英美文化既不讨厌,也不喜欢,只偶尔听听英文歌。可见半成被调查者相对缺乏英语学习的内在动力,他们学习英语的动力主要来自于升学压力的外部刺激。由于缺乏英语学习的内在动力,学生在口语交际过程中会习惯使用较为简单的交际策略,很少积极地去思考还有哪些口语交际策略既有利于交流,又有利于英语水平的提高。由于缺乏学习的内在动力,学生也较少在课堂之外接触到英语,他们很难通过英美电视剧、综艺节

目等课外途径了解到更多的有利于口语交际水平提高的交际策略。另外,由于初中生自学反思意识还有待提高,半数被调查者通过口语交际策略提升英语语言能力的行动力和意识还不强,超过半数被调查者通过使用书面交际策略意识到的是语法规则的掌握情况,学生通过使用书面交际策略掌握多种表达方式、单词、词组的行动力还需进一步提高。

3 提高乡镇初中生交际策略使用合理性对策

依据调查结果分析得出影响乡镇初中生交际策略使用合理性的主要因素为学习环境、考试评价标准、学生自身因素,因此要提高学生交际策略使用的合理性要从这三方面着手。

第一,为学生创造充足的口语交际氛围,倡导教师树立较为合理的交际策略理念。学校可以定期组织开展英语角、英语演讲等活动,鼓励学生积极参加。学生通过参加多种英语课外活动进行口语交际策略训练,有利于提高学生的口语交际策略能力。另外,教师要树立引导学生在口语交际和书面交际过程中多使用成就策略,尽量少使用缩减策略和母语策略的理念,引导学生通过较为合理地使用交际策略帮助英语学习,在平时的书面写作练习时不仅要注重语言形式的准确性,更要鼓励学生使用多种成就策略来表达思想。

第二,进一步完善测评体系。在考试评分过程中要真正做到既重视书面表达部分语言形式的正确性,也重视书面表达部分的思想内容。另外,在以后的中考等考试中进一步考虑组织口语交际能力的测试,提升学生对口语交际策略的重视度,进而加强学生进行各种口语交际策略能力的训练。各学校在平常的期中、期末等非统考时,可以自主设立口语交际能力的测试,这也将有助于引起教师和学生对口语交际策略的重视,提升学生口语交际能力。

第三,进一步提高学生的语言水平、加强学生的内在学习动力、提升学生的自学反思意识。教师在平常的教学中可以适当结合教材教授学生感兴趣的西方文化,将语言与文化相结合,进行游戏、视频等趣味教学形式。轻松、有趣的课堂氛围有利于提高学生英语学习的内在动力。教师在授课过程中遇到学生不会用英语进行口语表达和写作时,可以引导学生去思考在具体的情况下可以采用哪些交际策略解决这些交际困难。教师在引导学生思考采用交际策略解决交际困难后,需要进一步指导学生意识到语言学习与交际策略之间的关系,引导他们通过使用交际策略反思自己学习过程中存在的不足,从而进一步加强知识点的学习。

4 结语

通过选取湖南省常德市某乡镇中学进行调查发现,乡镇初中生常用口语交际策略类型为缩减策略、近义词替换的成就策略和母语策略,而常用书面交际策略类型为缩减策略和翻阅词典求助、近义词替换的成就策略。另外,乡镇初中生交际策略的运用既有一些合理之处,但也有不足之处,这主要是受到教学环境、考试评价标准、学生自身因素的影响。为了提升交际策略的合理性,也需要从这三方面来采取对策。

参考文献:

- [1] 高海虹. 交际策略能力研究报告—观念与运用[J]. 外语教学与研究, 2010(1): 53-58.
- [2] 乔莉茹, 夏慧言. 书面交际策略对二语习得的影响[J]. 长春理工大学学报, 2013(4): 115-117.
- [3] 秦晓晴. 外语教学问卷调查法[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.
- [4] 王金安. 英语交际策略教学实践的研究[J]. 四川外语学院学报, 2008(5): 140-144.
- [5] Ellis R. Understanding Second Language Acquisition[M]. Oxford: Oxford University Press, 1985.

(责任校对 晏小敏)